

For Foreign Residents Who Have Received a Reminder or Demand Notice Warning for the Medical Insurance Premium for the Elderly

↓ Please Select and Tap Your Language ↓

1. English (英語)

2. 中文 (中国語)

3. 한국어 (韓国語)

4. Tiếng Việt (ベトナム語)

5. မြန်မာ (ミャンマー語)

6. नेपाली (ネパール語)

7. Монгол (ロシア語)

1. English

Notice Regarding Insurance Premiums for Late Elderly Medical Care.

Please make your payment by the designated due date.

If there are unavoidable reasons that cause a delay in payment, please contact us immediately.

In the event of a delay, unless there are special circumstances or a response to a reminder notice or demand letter from the Koto Ward Office, appropriate legal measures such as property seizure may be taken against late payment.

About the Medical Insurance Premium for the Elderly

The Tokyo Metropolitan Elderly Medical Care Wide-Area Union and local municipalities such as special wards operate the medical care system for the elderly so that residents can receive medical services with peace of mind. This system covers people aged 75 and over (including those aged 65 and over with certain disabilities) and is funded partly by insurance premiums. These premiums are shared among members to maintain the system, like a membership fee for using the medical care system.

Calculation of Premiums

Premiums are calculated based on your income from the previous year and are generally paid in nine installments starting in July. Please refer to the payment notice for details on due dates and amounts.

Contact Information

For payment consultation:

Koto City Medical Insurance Division, Premium Section

TEL: 03-3647-3169

2. 中文

关于老年人晚期医疗保险费用的通知。

请在指定的到期日之前支付款项。

如果有不可避免的原因导致支付延误，请立即联系我们。

如果出现延迟，除非有特殊情况或对江东区政府办公室的提醒通知或索取信的回应，否则可能会对延迟支付采取适当的法律措施，例如财产扣押。

关于后期高龄者医疗保险费

东京都后期高龄者医疗广域联合及特别区等地方自治体，为了让居民安心接受医疗服务，运营后期高龄者医疗制度。该制度适用于 75 岁以上人士（包括具有一定残疾的 65 岁以上人士），医疗费用的一部分由保险费承担。保险费是维持制度所需费用，由参保者共同分担，可以理解为使用医疗制度的会费。

保险费的计算

保险费根据上一年度的收入计算，原则上从 7 月开始分 9 次缴纳。具体的缴纳期限和金额请参阅后期高龄者医疗保险费缴纳通知书。

咨询窗口

缴纳咨询：

江东区医疗保险科保险费係

电话：03-3647-3169

3. 한국어

후기 고령자 의료 보험료에 관한 알림입니다.

지정된 마감일까지 금액을 지급해 주십시오.

불가피한 이유로 지불이 지연되는 경우에는 즉시 연락해 주십시오.

지연이 있는 경우, 특별한 이유가 있거나 강동구청으로부터의 추심 통지 또는 추심장에 응하지 않으면, 지불 지연에 대해 재산 압류 등 적절한 법적 조치가 취해질 수 있습니다.

후기 고령자 의료보험료에 대하여

도쿄도 후기 고령자 의료 광역연합 및 특별구 등 지방자치단체는 주민이 안심하고 의료를 받을 수 있도록 후기 고령자 의료제도를 운영하고 있습니다. 이 제도는 75 세 이상(특정 장애가 있는 65 세 이상 포함)인 분이 가입하며, 의료비의 일부는 보험료로 충당됩니다. 보험료는 제도를 유지하기 위해 필요한 비용을 가입자가 부담하는 것으로, 의료제도를 이용하기 위한 회비와 같습니다.

보험료 산정

보험료는 전년도 소득을 기준으로 계산되며, 원칙적으로 7 월부터 9 회에 걸쳐 납부합니다. 납부기한과 금액의 상세 내용은 후기 고령자 의료보험료 납부 통지서를 참조하십시오.

문의처

납부 상담:

고토구 의료보험과 보험료계

전화: 03-3647-3169

4. Tiếng Việt

Thông báo về phí bảo hiểm y tế cho người cao tuổi.

Xin vui lòng thanh toán số tiền trước ngày đến hạn qui định.

Nếu có những lý do không thể tránh khỏi khiến việc thanh toán bị trễ, xin vui lòng liên hệ với chúng tôi ngay lập tức.

Trong trường hợp trễ hạn, trừ khi có những lý do đặc biệt hoặc có phản hồi đối với thông báo nhắc nhở hoặc thư đòi nợ từ Văn phòng Phường Koto, có thể sẽ có những biện pháp pháp lý thích hợp như việc tịch thu tài sản đối với việc thanh toán trễ."

Về phí bảo hiểm y tế cho người cao tuổi

Liên hiệp y tế người cao tuổi Tokyo và các chính quyền địa phương như quận đặc biệt vận hành hệ thống y tế cho người cao tuổi để cư dân có thể yên tâm sử dụng dịch vụ y tế. Hệ thống này dành cho người từ 75 tuổi trở lên (bao gồm người từ 65 tuổi trở lên có một số khuyết tật) và một phần chi phí y tế được chi trả bằng phí bảo hiểm. Phí bảo hiểm là khoản chi phí cần thiết để duy trì hệ thống, giống như một khoản hội phí để sử dụng dịch vụ y tế.

Cách tính phí bảo hiểm

Phí bảo hiểm được tính dựa trên thu nhập của năm trước và thường được chia thành 9 kỳ nộp bắt đầu từ tháng 7. Vui lòng xem thông báo nộp phí để biết chi tiết về hạn nộp và số tiền.

Liên hệ

Tư vấn về việc nộp phí:

Phòng Bảo hiểm Y tế Quận Koto, Bộ phận Phí bảo hiểm

TEL: 03-3647-3169

5. မြန်

သက်ကြီးရွယ်အိုကုသမှုအတွက် အာမခံကြေးနှင့်ပတ်သက်သော အကြောင်းကြားစာ။

သတ်မှတ်ထားသော နေ့စွဲအတွင်း၊ ငွေပေးချေချိန်မှာ အတိအကျ ဤ ပေးချေစေလိုသည်။
ကန့်သတ်ချက်နဲ့ပတ်သက်၍၊ ငွေပေးချေမှုနှေးကွေးခြင်းဖြစ်ပါက၊ ချက်ချင်း ဆက်သွယ်ပေးပါ။
ငွေပေးချေမှုနှောင့်နှေးပါက၊ အထူးအကြောင်းအရာများ သို့မဟုတ် 江東区 နယ်မြေမှ စာတိုက်ထုတ်လွှာများ သို့မဟုတ် အသိပေးစာများအပေါ် တုံ့ပြန်မှုမရှိလျှင်၊ ငွေပေးချေမှုနှောင့်နှေးမှုအပေါ် အသည်းကွဲသော ဥပဒေပြုလုပ်ဆောင်ရွက်မှုများ (ဥပမာ၊ ပိုင်ဆိုင်မှုတိုက်တွန်းခြင်းစသည်တို့)ကို ဆောင်ရွက်နိုင်ပါသည်။

အထက်အရွယ်အိုကျန်းမာရေးအာမခံကြေးအကြောင်း

တိုကျိုမြို့အထက်အရွယ်အိုကျန်းမာရေးအဖွဲ့နှင့် အထူးခရိုင်များသည် နေထိုင်သူများအတွက် ကျန်းမာရေးဝန်ဆောင်မှုများကို အလုံအလောက်ရရှိစေရန် အထက်အရွယ်အိုကျန်းမာရေးစနစ်ကို လည်ပတ်နေပါသည်။ ဤစနစ်သည် အသက် 75 နှစ်အထက် (သို့မဟုတ် အချို့အတားအဆီးရှိသော အသက် 65 နှစ်အထက်) အတွက်ဖြစ်ပြီး ကျန်းမာရေးကုန်ကျစရိတ်၏ အစိတ်အပိုင်းကို အာမခံကြေးဖြင့် ဖြည့်ဆည်းပါသည်။ အာမခံကြေးသည် စနစ်ကို ထိန်းသိမ်းရန် လိုအပ်သော ကုန်ကျစရိတ်ဖြစ်ပြီး ကျန်းမာရေးစနစ်အသုံးပြုရန် အဖွဲ့ဝင်ကြေးကဲ့သို့ ဖြစ်ပါသည်။

အာမခံကြေးတွက်ချက်မှု

အာမခံကြေးသည် မတိုင်မီနှစ်၏ ဝင်ငွေပေါ်အခြေခံ၍ တွက်ချက်ပြီး၊ အများအားဖြင့် ဇူလိုင်လမှ စတင်၍ 9 ကြိမ်ခွဲ၍ ပေးချေပါသည်။ အချိန်နှင့် ငွေပမာဏအကြောင်း အသေးစိတ်ကို အကြောင်းကြားစာတွင် ကြည့်ပါ။

ဆက်သွယ်ရန်

ပေးချေမှုအကြောင်းအရာ:

Koto ခရိုင် ကျန်းမာရေးအာမခံဌာန အာမခံကြေးအဖွဲ့

TEL: 03-3647-3169

6. नेपाली

• पछिल्लो उमेरसमूहको बीमा शुल्कसम्बन्धी सूचना।

- कृपया निर्दिष्ट समाप्ति दिनमा रकम तिर्नुहोस्।
- अपरिहार्य कारणले भुक्तानीमा विलम्ब हुनुहुन्छ भने, कृपयातत्काल हामीलाई सम्पर्क गर्नुहोस्।
- विलम्ब हुनु खास कारण हुनुहुन्छ अथवा कोटो वार्ड कार्यालयबाट पत्रावलि अथवा निर्देशनलाईपठौं नदिएसम्म, देरी भएको भुक्तानीमा सम्पत्ति हराउने आदी उपयुक्त कानूनी उपाय हात पर्न सक्छ।

उच्च आयु स्वास्थ्य बीमा शुल्कबारे

टोकियो उच्च आयु स्वास्थ्य बीमा संघ र विशेष वार्डहरू लगायतका स्थानीय निकायहरूले बासिन्दाहरूलाई स्वास्थ्य सेवा सहज रूपमा उपलब्ध गराउन उच्च आयु स्वास्थ्य प्रणाली सञ्चालन गर्दै आएका छन्। यो प्रणाली 75 वर्षभन्दा माथिका व्यक्तिहरू (वा केही अपाङ्गता भएका 65 वर्षभन्दा माथिका व्यक्तिहरू) का लागि हो, र स्वास्थ्य खर्चको केही भाग बीमा शुल्कबाट व्यहोर्ने व्यवस्था हो। बीमा शुल्क प्रणालीलाई कायम राख्न आवश्यक खर्च हो, जुन स्वास्थ्य प्रणाली प्रयोग गर्नका लागि सदस्यता शुल्क जस्तै हो।

बीमा शुल्क गणना

बीमा शुल्क अघिल्लो वर्षको आमदानीको आधारमा गणना गरिन्छ र सामान्यतया जुलाईदेखि सुरु गरी 9 किस्तामा भुक्तानी गर्नुपर्छ। भुक्तानी समयसीमा र रकमको विवरणका लागि सूचना पत्र हेर्नुहोस्।

सम्पर्क

भुक्तानी परामर्शबारे:

कोटो वार्ड स्वास्थ्य बीमा विभाग, बीमा शुल्क शाखा

फोन: 03-3647-3169

7. Монгол

• Уведомление о страховых взносах для медицинского обслуживания пожилых людей.

- Пожалуйста, произведите оплату до указанного срока.
- Если по неотвратимым причинам оплата задерживается, немедленно свяжитесь с нами.
- В случае задержки платежа, если нет особых обстоятельств или ответа на напоминание или требование от Офиса Кото, могут быть предприняты соответствующие юридические меры, такие как арест имущества за просрочку платежа.

О страховом взносе на медицинское обслуживание пожилых людей

Токийский межрайонный союз по медицинскому обслуживанию пожилых людей и местные органы власти, такие как специальные районы, обеспечивают работу системы медицинского обслуживания пожилых людей, чтобы жители могли получать медицинскую помощь с уверенностью. Эта система предназначена для лиц старше 75 лет (а также для лиц старше 65 лет с определёнными инвалидностями), и часть расходов на медицинское обслуживание покрывается за счёт страховых взносов. Страховой взнос — это расходы, необходимые для поддержания системы, своего рода членский взнос за пользование медицинской системой.

Расчёт страхового взноса

Взнос рассчитывается на основе дохода за предыдущий год и, как правило, уплачивается в 9 сроков, начиная с июля. Подробности о сроках и суммах см. в уведомлении о внесении взноса.

Контакты

По вопросам консультации по оплате:

Отдел медицинского страхования района Кото, секция страховых взносов
Тел.: 03-3647-3169